

**JEEP 1000**

**IKA RENAULT**



— manual del dueño —

**JEEP 1000**

**IKA RENAULT**



---

**manual del dueño**



En las páginas de este manual se encontrará la información necesaria para la utilización del JEEP 1000 y las nociones esenciales para mantenerlo en óptimas condiciones de uso.

En el **Plan de Mantenimiento Preventivo** se indica, en kilómetros, la frecuencia de las operaciones que se deben realizar periódicamente.

Una extensa red de Concesionarios IKA-RENAULT en todo el país, se halla a disposición del usuario para realizar los trabajos de mantenimiento o reparación, empleando solamente **Repuestos Originales de Fábrica**. El Baremo (Tabla de Tiempos de Operaciones Comunes) que se entrega con la unidad, contiene algunos de los tiempos de facturación uniforme de nuestra red de Servicio. Los Concesionarios disponen de una Tabla de Tiempos completa con la que podrán satisfacer cualquier consulta sobre operaciones no incluidas en el Baremo.

El manual de **Garantía y Mantenimiento Preventivo** que se entrega con la unidad debe ser conservado en buen estado, pues deberá presentarse toda vez que se solicite la aplicación de la garantía.

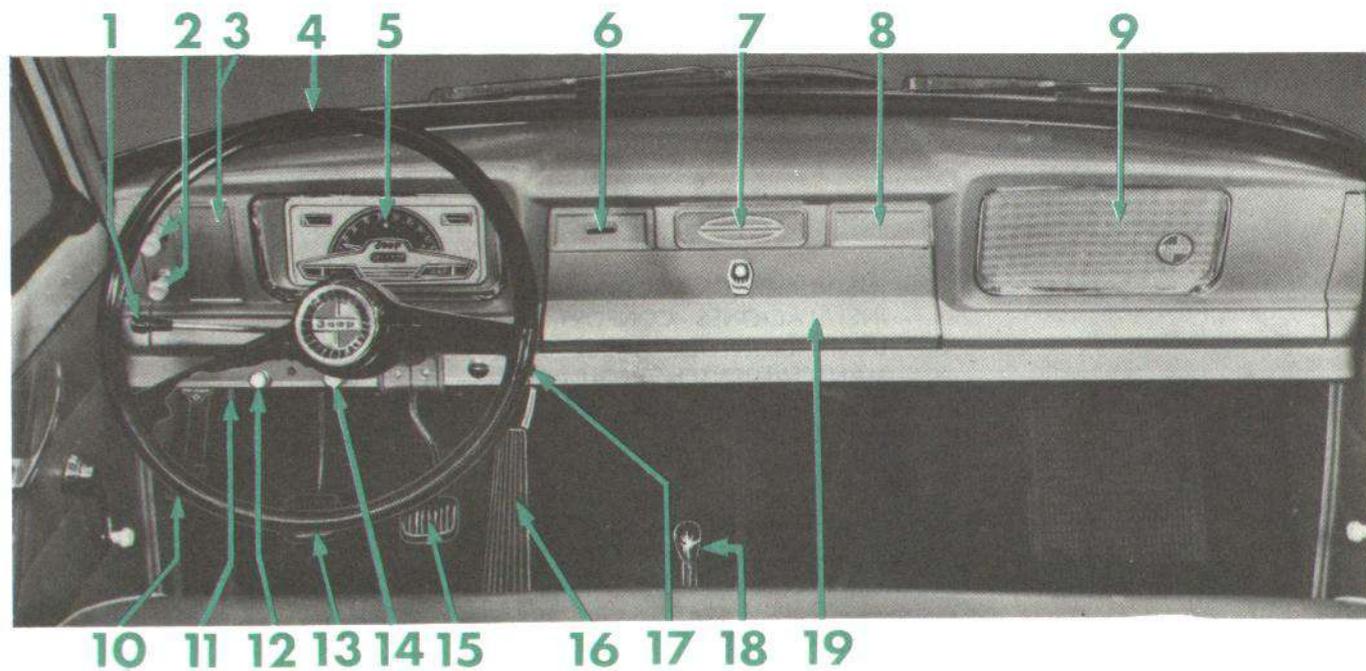
IKA-RENAULT S. A. se reserva el derecho de modificar, revisar, suspender o alterar los modelos de sus vehículos, o de cualquier pieza de los mismos, en cualquier momento, y sin previo aviso, sin que dicha firma ni sus Concesionarios asuman responsabilidad o compromiso alguno con el comprador.



## INDICE DE CAPITULOS

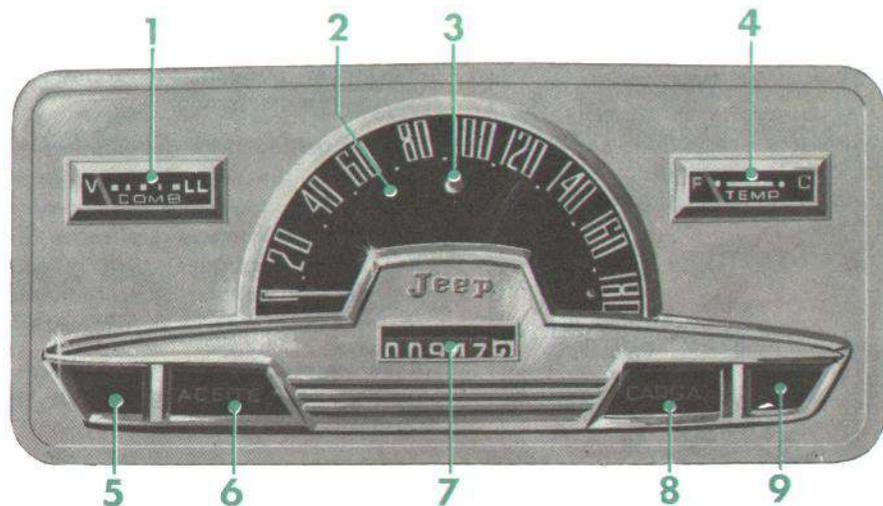
– INSTRUMENTOS Y COMANDOS .....	6 a 14
– INSTALACIONES - CONFORT .....	15 a 20
– UTILIZACION DEL VEHICULO .....	21 a 24
– MANTENIMIENTO - REGULACIONES .....	25 a 29
– PLAN DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO .....	30
– LUBRICACION .....	31 a 35
– CONSEJOS UTILES .....	36 a 42
– IDENTIFICACION DEL VEHICULO .....	43
– CARACTERISTICAS DEL VEHICULO .....	45 a 47
– SERVICIO COMPLEMENTARIO .....	48

## INSTRUMENTOS Y COMANDOS



## PANEL DE INSTRUMENTOS

- 1.- Palanca indicadora de luces direccionales.
- 2.- Perillas comando ventilación.
- 3.- Espacio para control equipo calefactor-ventilador-desempañador.
- 4.- Volante de dirección (botón bocina en el centro).
- 5.- Velocímetro.
- 6.- Cenicero.
- 7.- Espacio para radio-receptor.
- 8.- Espacio para reloj eléctrico.
- 9.- Cuadrante para parlante de radio-receptor.
- 10.- Pedal comando freno de estacionamiento.
- 11.- Interruptor de luces y bocinas.
- 12.- Llave de luces.
- 13.- Pedal de embrague.
- 14.- Comando de los limpiaparabrisas.
- 15.- Pedal de freno.
- 16.- Pedal de acelerador.
- 17.- Interruptor de encendido y arranque.
- 18.- Palanca de cambios.
- 19.- Guanterera.



## TABLERO DE INSTRUMENTOS

- 1.- Indicador de combustible.
- 2.- Velocímetro.
- 3.- Indicador de luz alta.
- 4.- Indicador de temperatura.
- 5.- Indicador luces direccionales (giro izq.).
- 6.- Indicador de presión de aceite.
- 7.- Odómetro (cuenta-kilómetros).
- 8.- Indicador de carga.
- 9.- Indicador luces direccionales (giro der.).

## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y ARRANQUE

Está ubicado a la derecha de la columna de dirección. Es accionado con la llave de cabeza octogonal y tiene cuatro posiciones:



**Llave en posición vertical:** sistema eléctrico desconectado.

**Llave girada a la derecha:** sistema de encendido y accesorios conectados.

**Llave girada a la izquierda:** circuito de accesorios (radio, etc.) conectados, pueden ser accionados con motor detenido.

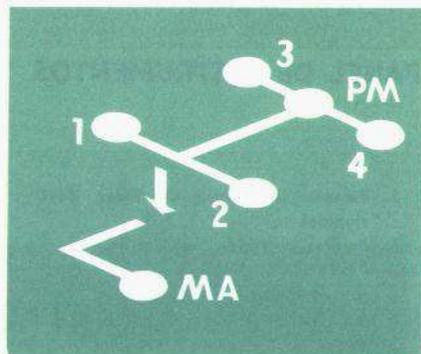
Tomar debida nota del número de las llaves. En caso de extravío de las mismas, mediante este número se podrán obtener duplicados de las llaves originales, para lo cual se deberá solicitar asesoramiento a un Concesionario IKA-RENAULT.

**Llave girada totalmente a la derecha:** Se acciona el sistema de arranque.

Soltar la llave inmediatamente después que el motor se puso en marcha, la misma retorna automáticamente hasta la posición de encendido.

## PALANCA DE CAMBIOS DE VELOCIDADES (ambos modelos)

El comando de las velocidades es realizado por la palanca ubicada



en el piso de la cabina. El vehículo está equipado con caja de velocidades ZF de cuatro velocidades hacia adelante y una hacia atrás.

Las velocidades hacia adelante son sincronizadas.

Un moderno sistema de selección permite ubicar fácilmente la palanca de cambios en la posición deseada.

En P. M. la palanca se mantiene en la línea de 3º y 4º por acción de un resorte.

Para colocar 1º velocidad, ó de 1º a 2º, es necesario vencer la acción del resorte trayendo la palanca hacia la izquierda. Para pasar de 2º a 3º velocidad basta con empujar la palanca, pues el resorte la hace volver a la línea de 3º y 4º sin el inconveniente de seleccionar equivocadamente 1º velocidad.

Para seleccionar la marcha atrás, presionar la palanca hacia abajo (hasta que haga tope), llevarla a la izquierda y luego hacia atrás. Para volver a punto muerto, llevar la palanca hacia adelante.

## CAJA DE TRANSFERENCIA (doble tracción)

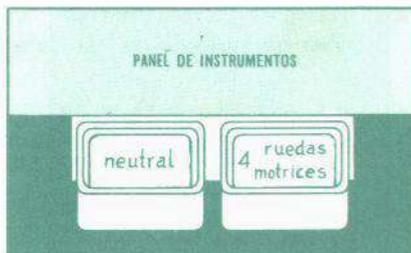
El comando se efectúa por medio de una palanca, ubicada a la derecha, delante de la palanca de cambios de la caja convencional, la misma permite conectar y desconectar la propulsión motriz del puente delantero, como así también obtener una mayor desmulti-

**Baja doble tracción:** máxima posición de la palanca hacia adelante, indicador luminoso "4 RUEDAS MOTRICES" encendido.

**Neutral:** primera posición hacia atrás. Indicador luminoso "NEUTRAL" encendido.

**Alta simple tracción:** segunda posición hacia atrás, indicador luminoso apagado

**Alta doble tracción:** máxima posición hacia atrás, indicador luminoso "4 RUEDAS MOTRICES" encendido.



plicación, la cual se transforma en mayor fuerza de tracción a baja

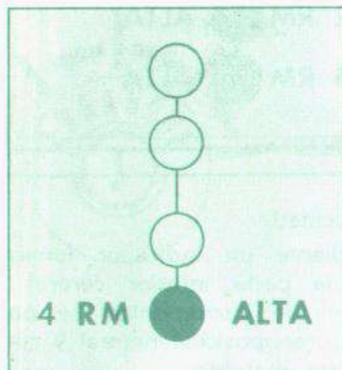
velocidad.

Mediante un indicador luminoso en la parte inferior central del panel de instrumentos, se podrá asegurar: posición neutral y cuatro ruedas motrices.

**Importante:** La palanca de la caja de velocidades se usa en forma normal e independiente de la posición que se selecciona con la palanca de la caja de transferencia.

## PARA CAMBIAR DE PROPULSION DE DOS A CUATRO RUEDAS MOTRICES ALTA

Puede efectuarse en cualquier momento, pero resulta más fácil cuando el vehículo se encuentra en un movimiento lento.



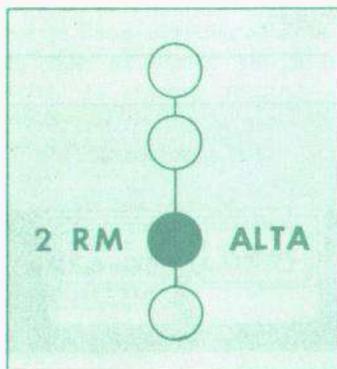
Acelerar suavemente y **no apretar el pedal de embrague** (motor "tirando"), llevar la palanca de la caja de transferencia a su máxima posición hacia atrás. El indicador luminoso se encenderá en "4 RUE-

DAS MOTRICES" (luz verde).

Si el cambio no se puede efectuar, acelerar suavemente manteniendo constante la presión sobre la palanca de cambios de la caja de transferencia.

## PARA CAMBIAR DE PROPULSION DE CUATRO A DOS RUEDAS MOTRICES

Puede efectuarse en cualquier momento sin emplear el embrague, con el vehículo a poca velocidad.

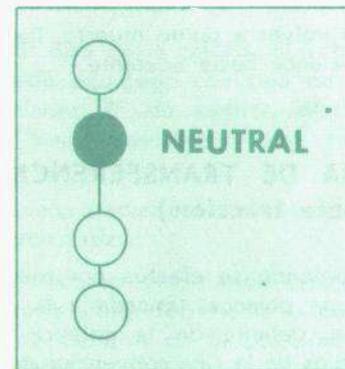


Desplazar la palanca de la caja de transferencia hasta la primera

posición hacia adelante (posición usual de funcionamiento para las ruedas traseras únicamente), se apaga el indicador luminoso no encendiéndose ninguno.

## PARA CAMBIAR A NEUTRAL

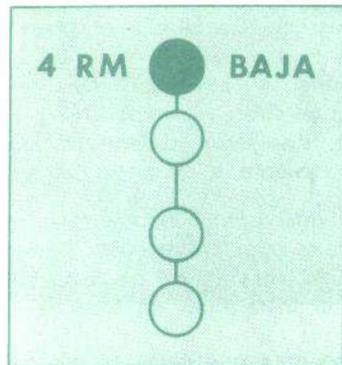
De la posición Alta a Neutral se efectúa **empleando el embrague** con el vehículo detenido o a una velocidad no mayor de 20 km/h.



Se enciende el indicador luminoso NEUTRAL y queda el vehículo sin tracción en las cuatro ruedas.

## PARA CAMBIAR DE NEUTRAL A CUATRO RUEDAS MOTRICES BAJA

Se efectúa con el vehículo detenido o a una velocidad **no mayor de 8 km/h.**, se debe accionar el **pedal de embrague**, y colocar la palanca en su máxima posición adelante. Se encenderá el indicador luminoso "4 RUEDAS MOTRICES".



**Atención:** al efectuar este cambio y antes de soltar el pedal de embrague, verificar que encienda el

indicador luminoso. **No se debe avanzar nunca si el mismo no enciende.**

Recordar que la posición Baja 4 RUEDAS MOTRICES debe usarse únicamente cuando se requiera una fuerza de tracción mayor a la que provee la primera velocidad de la caja de velocidades convencional.

**NOTA:** No intentar hacer regulaciones del varillaje de comando de la caja de velocidades o de transferencia, si se desconoce el mecanismo. Si se notan dificultades en los cambios, consultar al Concesionario IKA-RENAULT, quien cuenta con personal especializado y herramientas adecuadas para efectuar los ajustes necesarios.

## PARA REMOLCAR EL VEHICULO

Se puede remolcar el vehículo hacia adelante de la manera normal sin riesgo de dañar el meca-

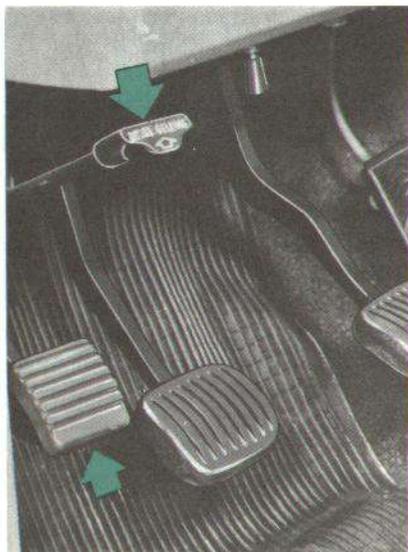
nismo de tracción en las cuatro ruedas (si está equipado con ésta).

Para ello ambas cajas deberán estar en NEUTRAL.

Sin embargo, si fuese necesario levantar del suelo las ruedas traseras y remolcar el vehículo hacia atrás, es indispensable sacar las bridas de maza del puente delantero a fin de evitar que gire el diferencial delantero. Al quitar dichas bridas se tiene que improvisar una cubierta sobre las mazas de ruedas para impedir que se introduzca tierra en los cojinetes.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Para aplicarlo, presionar el pedal correspondiente ubicado a la izquierda del pedal de embrague y para desaplicarlo subir la manija "Destrabe Freno" colocada más arriba en la misma línea del pedal.



Este mecanismo es regulable y actúa en las ruedas traseras solamente.

**NOTA:** Antes de avanzar con el vehículo, asegurarse que el freno de estacionamiento esté totalmente desaplicado.

## INTERRUPTOR DE LUCES

Está ubicado en el costado izquierdo del panel de instrumentos. Este interruptor tiene dos posiciones.

Tirando de la perilla hasta la primera posición, se encienden las luces de estacionamiento, de patente y del tablero de instrumentos.



Tirando de la perilla hasta la segunda posición, se encienden los

faros y se apagan los faritos de posición delanteros solamente. Girando la misma perilla hacia la derecha, disminuye la intensidad de la luz del tablero de instrumentos y a la izquierda, aumenta; además si se vence un tope al final del giro a la izquierda se enciende la luz de techo interior.

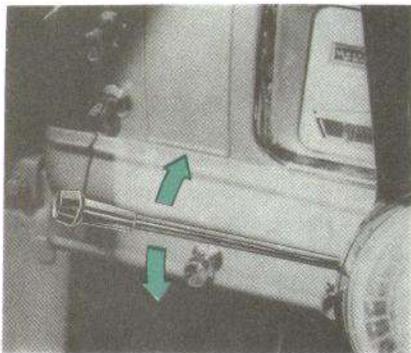
En la parte media del piso inclinado lado izquierdo, se encuentra el **botón de cambio de luces**, si los faros delanteros están conectados en "Luz Alta", al presionar con el pie dicho botón los faros cambian a "Luz Baja". Una nueva presión sobre el citado botón, hace que los faros delanteros pasen nuevamente a "Luz Alta".

Un interruptor automático, incorporado en el interruptor de luces, actúa al producirse un cortocircuito en la instalación de luces.

Si se nota que éstas se encienden y apagan a intervalos regulares, dirigirse a un Concesionario IKA-RENAULT, para subsanar el probable inconveniente.

## INDICADOR DE LUCES DIRECCIONALES

La palanca está ubicada debajo y a la izquierda del volante de dirección e indica por destellos luminosos intermitentes (con encendido conectado o con accesorios), los giros que desea efectuar el conductor con el vehículo.



Llevando la palanca del indicador hacia **arriba**, desde su punto medio, destellan las luces en los faritos de posición delantero y trasero del lado derecho y hacia

**abajo** del lado izquierdo. En el tablero de instrumentos destella con dos luces testigo de color verde, una para cada giro.

Los destellos cesan inmediatamente que se gira el volante para retomar la marcha en línea recta y coloca la palanca de señal direccional automáticamente en su posición central.

## LIMPIAPARABRISAS



La perilla-interruptor del limpiaparabrisas eléctrico está colocada en el panel de instrumentos, a la iz-

quierda de la columna de dirección. El funcionamiento se logra girando la perilla hacia la derecha.

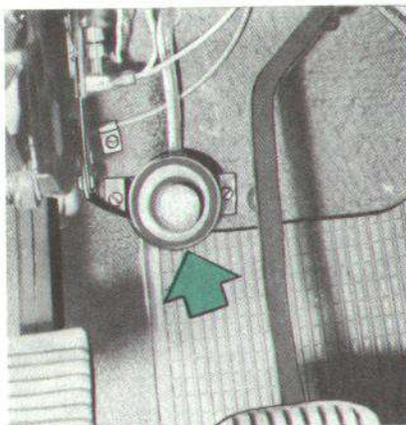
Si se observa que los limpiaparabrisas funcionan y se detienen a intervalos regulares, dirigirse a un Concesionario IKA-RENAULT, para subsanar el posible inconveniente.

**NOTA:** No hacer funcionar el limpiaparabrisas con el parabrisas seco.



## LAVAPARABRISAS

Para poder accionar el lavaparabrisas, presionar con el pie la



bomba ubicada en la parte superior del piso inclinado entre el pedal de embrague y el freno de estacionamiento, con la misma se logra rociar el parabrisas con agua por medio del inyector colocado en la parte central trasera del capot motor.

Periódicamente, llenar con agua

el depósito del limpiaparabrisas ubicado a la izquierda en el compartimiento motor.

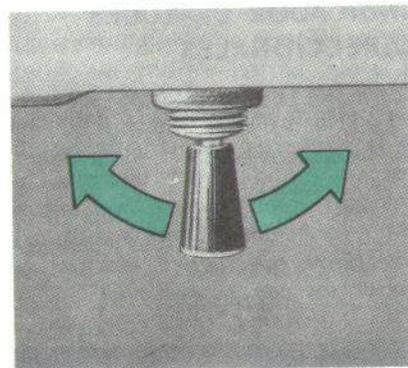
En invierno, y en zonas de baja temperatura donde el agua se puede congelar, vaciar el depósito para evitar que el mismo se deteriore.

## BOCINAS

El botón central del volante es el encargado de hacer funcionar las bocinas según la posición del interruptor de luces y bocinas.

## INTERRUPTOR DE LUCES Y BOCINAS

Este interruptor se encuentra debajo del tablero de instrumentos a la izquierda de la columna de dirección, y con él se seleccionan dos posiciones distintas de funcio-



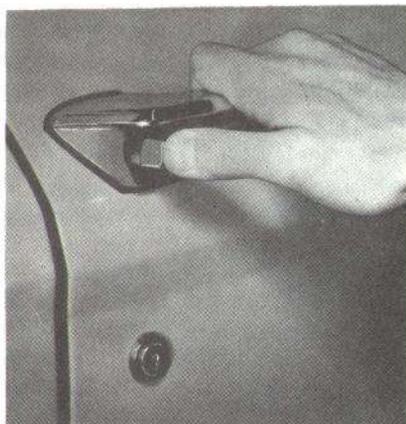
namiento, al presionar el botón central del volante de dirección.

En un extremo funcionan las bocinas, en el otro encienden los faros delanteros del vehículo (en luces bajas o altas de acuerdo con la selección del botón de cambio de luces del piso). La posición central es neutra, queda desconectado el circuito de bocinas y luces del botón central del volante.

## INSTALACIONES - CONFORT

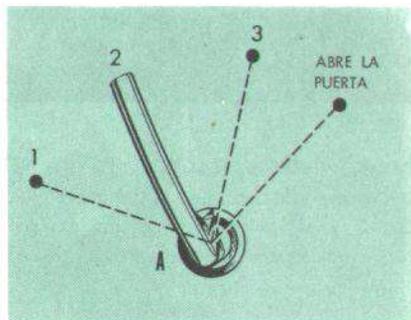
### PUERTAS

Las puertas se abren al presionar el botón de la manija correspondiente y se traban al introducir la llave de cabeza octogonal y girarla hacia la parte posterior del vehículo y destraban en sentido contrario.



Desde el interior se traban al llevar la manija "A" a la posición 1 (máxima adelante), luego retorna-

rá a la posición de reposo 2. En posición 3 destraba la cerradura, y al llevarla completamente hacia atrás se abre la puerta. Posteriormente retorna a la posición de reposo 2.

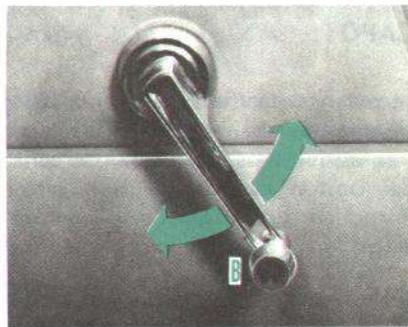


Estando la puerta cerrada y trabada podrá ser abierta desde el exterior únicamente por medio de la llave correspondiente.

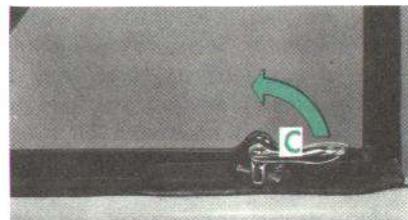
Si las cerraduras son trabadas estando las puertas abiertas, éstas se destraban automáticamente al cerrarla, evitando que el vehículo quede cerrado con las llaves en el interior.

### VENTANILLAS Y SUS CONTROLES

Los cristales de las ventanillas suben o bajan al girar pocas vueltas la manija "B".



Las aletas de ventilación son abiertas desde el interior por medio de

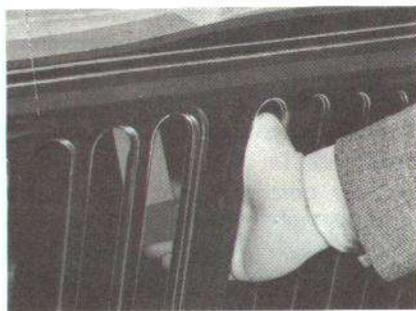


su palanca "C" y pueden ser colocadas en la posición deseada.

Una vez cerrados, los ventiletes no pueden ser abiertos desde el exterior.

## CAPOT

La palanca para abrir el capot está situada detrás de la grilla del frente del vehículo, a la derecha del bastón central de la misma. Introducir una mano a través de la grilla y tirar de dicha palanca



hacia adelante, con lo que se libera el gancho de seguridad del capot y se puede entonces, levantar el mismo manualmente.

Un mecanismo constituido por dos bisagras y resortes equilibradores, facilitan la apertura del capot y mantienen abierto el mismo, posibilitando el acceso al compartimiento motor. Una lámpara ubicada en la parte interior trasera del capot, que se acciona manualmente desde un interruptor colocado sobre el mismo soporte del portalámpara, permite una correcta iluminación del compartimiento motor.

Para cerrar el capot presionar hacia abajo desde su parte delantera.

## CALEFACCION Y VENTILACION (Opcional)

El equipo consta de un conjunto motor - ventilador - radiador que se instala en la parte inferior derecha del panel de instrumentos.

Este equipo es operado desde la izquierda del tablero de instrumentos, por medio de comandos colocados en una placa rectangular que consiste en tres palancas deslizantes y una perilla giratoria que controla dos velocidades distintas del ventilador del calefactor.

La temperatura del aire caliente puede ser regulada mediante la palanca deslizante (Calor). La temperatura aumenta a medida que dicha palanca es llevada hacia abajo. Accionando la palanca (Aire), el mismo circula de los pasajes de ventilación con toma desde el exterior del vehículo, a las espiras del calefactor y desde allí se dirige al interior de la cabina por las rejillas del calefactor, debajo del panel, cerca del piso.



Llevando la palanca (Desempañador) hacia abajo, una corriente de aire caliente sale por las rejillas en la parte superior del panel de instrumentos, para desempañar el cristal del parabrisas. La corriente de aire en ciertas ocasiones, incluso fría es eficaz para el desempañado.

**NOTA:** Para que funcione plenamente el desempañador es necesario accionar previamente la palanca (Aire).

## VENTILACION

Es conveniente tener siempre ventilada la cabina. Esto se logra mediante dos pasajes de aire desde la parte delantera del vehículo (rejilla entre capot y parabrisas) la ventilación se consigue al tirar de las dos perillas (Vent.) ubicadas a la izquierda del panel torpedero, que comandan las dos rejillas de ventilación izquierda y derecha. En épocas de calor pue-

de lograrse una ventilación adicional, situando la palanca (Calor) en su tope superior (No) y accionando hacia abajo la palanca (Aire). Para aumentar el volumen de aire, puede utilizarse el ventilador del calefactor situando la perilla al máximo.

## ASIENTO

El asiento puede ser desplazado hacia adelante o hacia atrás con el objeto de seleccionar la posición de mayor confort. Para esto es necesario accionar la palanca mostrada en la figura y luego desplazar el asiento por sus correderas.



Al soltar la palanca, el asiento queda asegurado en la posición elegida.

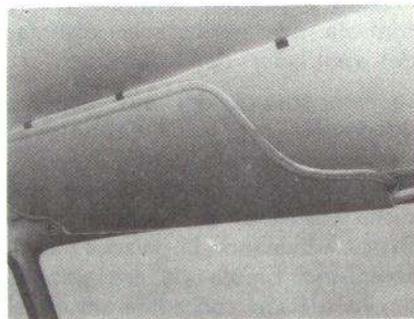


El respaldo del asiento es rebatible, y en su parte inferior se encuentran los reguladores para seleccionar la posición más cómoda deseada del mismo.

## GUANTERA

El panel de instrumentos está provisto de un compartimiento guantera, en el que se puede guardar entre otras cosas, la documentación del vehículo; el Manual de Garantía y Mantenimiento Preventivo, el Baremo y el Manual del Dueño.

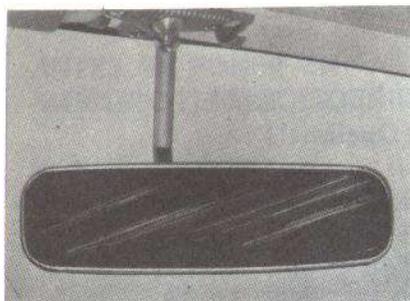
## PARASOL



En la parte superior del marco de parabrisas, lado conductor, se encuentra instalado el parasol, el mismo posee mecanismo de rótu-

la, lo que facilita su ubicación para evitar la incidencia de los rayos solares.

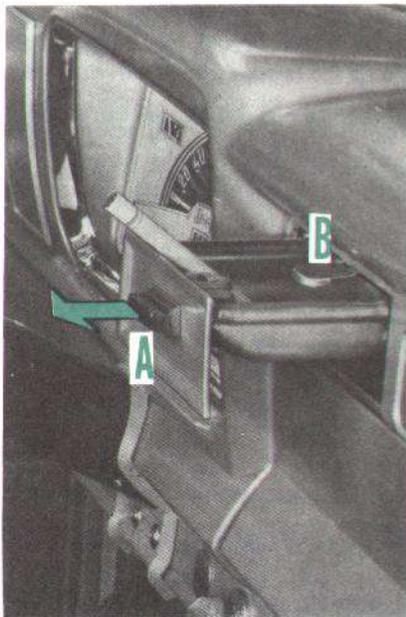
## ESPEJO RETROVISOR



Está instalado sobre la parte superior media del parabrisas y permite, por su sistema a rótulas, orientarlo en la posición más cómoda de manejo.

## CENICERO

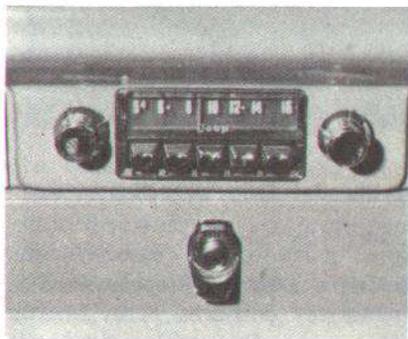
Está ubicado en el panel de instrumentos a la izquierda del radio-



receptor. Para poder utilizarlo, tomarlo de la perilla (A) y tirar suavemente hacia afuera. Para limpiar el cenicero, se deberá extraer el mismo, presionando hacia abajo la traba superior trasera (B) que lo retiene.

## RADIO-RECEPTOR (Opcional)

Antes de encender el radio-receptor es necesario extender la antena del mismo. Esta es del tipo de seguridad, y requiere una llave suministrada con el vehículo para poder extenderla tomándola desde su extremo.



El radio-receptor está colocado en la parte central del panel de instrumentos, el mismo es totalmente transistorizado de buen nivel sonoro y gran fidelidad. Para el encendido del radio-receptor, te-

ner en cuenta estas simples indicaciones.

#### **Perillas del lado izquierdo:**

Central: Control de Encendido o Contacto y Volumen.

Exterior: Control de Tono.

**NOTA:** El radio-receptor funcionará cuando la llave de encendido del motor sea girada a la posición Accesorios con el motor detenido o en posición Encendido durante la marcha.

#### **Perilla del lado derecho:**

Control de Sintonía.

**Botonera Central:** Preselecciona e memoriza emisoras previamente sintonizadas. Para ello, seleccionar las cinco emisoras (una por botón), de izquierda a derecha comenzando a sintonizar cada una de

ellas con la perilla del lado derecho (SINTONIA), y luego, sin mover la aguja del dial, tirar hacia afuera el primer botón de la izquierda y a continuación, presionar sobre el mismo hasta introducirlo totalmente en su alojamiento, luego soltarlo. De esta manera, ya queda preseleccionada la primera emisora, es decir que para escuchar dicha emisora, con sólo presionar este botón, el mismo memorizará la emisora elegida, sin necesidad de accionar la perilla de "SINTONIA".

Repetir la mencionada operación con las cuatro emisoras restantes que se deseen seleccionar ubicadas a la derecha del dial.

El aparato radio-receptor está garantizado directamente por su fabricante, por el término de un año, mientras sea usado en condiciones normales.

La póliza de garantía del aparato,

debe ser llenada y entregada al usuario por el Concesionario vendedor.

El parlante del radio-receptor se encuentra ubicado sobre el lado derecho del panel de instrumentos.

### **DIRECCION DE POTENCIA (Opcional)**

El sistema de dirección de potencia consta de:

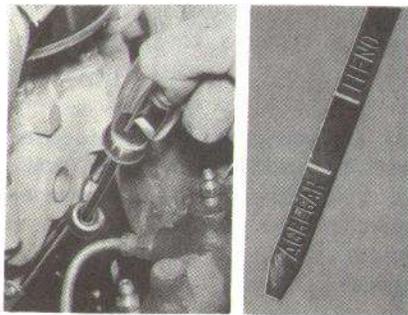
- 1) Una bomba (con depósito de líquido en la misma), ubicada en el lado derecho del motor, comandada por una correa desde la polea del cigüeñal.
- 2) Un cilindro hidráulico (conectado con la bomba por tuberías flexibles), colocado en el varillaje de dirección.

## UTILIZACION DEL VEHICULO

A continuación se suministran las indicaciones necesarias para la correcta utilización del vehículo.

### ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR

**Nivel de aceite del motor:** debe estar próximo a la marca "LLENO".



No es conveniente sobrepasar en más el nivel mencionado. De ser necesario agregar aceite, seguir las

instrucciones de la "Tabla de Lubricación" de este Manual.

**Nivel de agua del radiador:** Debe ser de 1 cm. por debajo de la boca de llenado. Si falta una cantidad importante de agua, verificar si existe pérdida en el sistema de enfriamiento.

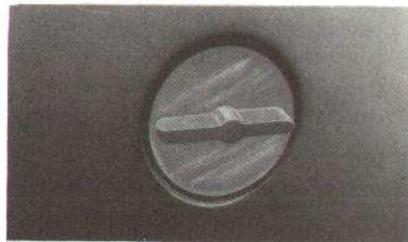
**Presión de inflado de neumáticos:** A simple vista se puede comprobar si existe alguna anomalía. En "Presión de inflado de neumáticos", se indican los valores recomendados. Verificar si la rueda de auxilio se halla en condiciones de uso.

**Cantidad de combustible en el tanque:** El indicador de combustible solo funciona con el encendido conectado. Proporciona lecturas directas de la existencia de combustible en el tanque. Cuando el indicador marca "V" (Vacío), todavía hay aproximadamente 7 litros de combustible como reserva

La capacidad del tanque de combustible, es aproximadamente de 79,5 litros. **La nafta a emplear es**

**del tipo común, el empleo de nafta especial aunque innecesario, no es perjudicial para el motor.**

### CARGA DE COMBUSTIBLE



La boca de carga del tanque de combustible está ubicada en el costado izquierdo de la caja de carga del vehículo. Para efectuar la carga, sacar la tapa y girarla 1/4 de vuelta hacia la izquierda y retirarla. Para colocarla, hacer coincidir las dos lengüetas de cierre que posee la misma, con las dos aberturas correspondientes de la boca de carga, y ejerciendo una ligera presión sobre la tapa, girarla 1/4 de vuelta hacia la derecha hasta que haga tope.

## PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

— Verificar que la palanca de cambios se halle en punto muerto.

— **Arranque con motor frío:** Presionar el pedal del acelerador a fondo una sola vez y soltarlo para que el cebador automático quede, en posición de trabajo.

Inmediatamente después, accionar el arranque girando la llave de encendido totalmente hacia la derecha, **sin tocar el pedal del acelerador.** En caso de dificultad de arranque, repetir la operación para asegurarse que el cebador automático se encuentre preparado para actuar.

No accionar el arranque por más de 5 segundos consecutivos. Si el motor no arranca, esperar 10 segundos antes de emplear nuevamente el arranque. El cebador automático del carburador facilita el arranque del motor en frío y permite que alcance rápidamente su tempe-

ratura normal de funcionamiento.

**Importante** No acelerar el motor, ni exigir de él su máxima potencia mientras esté frío.

— **Arranque con motor caliente.** Accionar el arranque sin presionar el pedal del acelerador, girando la llave de encendido hacia la derecha, hasta que el motor se ponga en funcionamiento.

Circunstancialmente, **con el motor caliente,** es necesario apretar parcialmente el acelerador para ponerlo en marcha.

**No dejar el motor en funcionamiento en un local cerrado, los gases de escape contienen monóxido de carbono que es altamente venenoso.**

## DURANTE LA MARCHA

Es conveniente durante la marcha verificar visualmente a intervalos

regulares, el tablero de instrumentos. En él se encuentran los controles que indican al conductor el funcionamiento del vehículo.

### Indicador de presión de aceite.

Se enciende la luz roja del panel de instrumentos, lado inferior izquierdo, al conectar el encendido y se apaga cuando el motor arranca. Si se enciende durante la marcha, detener el vehículo y el motor para verificar el nivel de aceite. Si el mismo está demasiado bajo, agregar aceite y verificar visualmente si hay pérdidas. Si el nivel es correcto, consultar sin demora a un Concesionario IKA-RENAULT.

En algunos casos puede suceder, que teniendo el nivel de aceite correcto, esto ocurra solamente en marcha lenta (600 r.p.m.), con el motor caliente. En este caso se puede proseguir la marcha teniendo en cuenta que se deberá consultar a un Concesionario IKA-RENAULT, sobre el tema, en la primera oportunidad de visita. Si la luz no enciende al conectar el

encendido, es probable que su lámpara esté quemada o su conexión floja.

**Indicador de carga:** Al conectar el encendido también se enciende la luz roja sobre el panel de instrumentos, lado inferior derecho, la misma se apaga cuando el generador comienza a cargar a la batería. Si marchando, dicha luz permanece encendida, indica que la batería no está recibiendo carga del generador, parar la marcha y comprobar si la correa del ventilador-generador está floja o rota, y de no ser así, proseguir la marcha hasta un Concesionario IKA-RENAULT para verificar el circuito de carga. Si la luz no enciende al conectar el encendido, es probable que su lámpara esté quemada, o su conexión floja.

**Indicador de temperatura.** Está ubicado en el extremo superior derecho del cuadrante e indica la temperatura de funcionamiento del motor por medio de su aguja, al conectar el encendido. La letra "C"

indica caliente y la letra "F" indica frío.

En condiciones normales de funcionamiento, la aguja del indicador se debe encontrar en la parte media de la escala. Si la aguja tiende a volcarse excesivamente hacia la derecha, detener la marcha e investigar la causa que provoca el calentamiento. Entre las causas probables verificar: correa del ventilador floja o rota, falta de agua en el radiador o pérdidas en el mismo, mangueras del radiador flojas o rotas, etc.

No siendo posible descubrir la causa, detener la marcha del motor hasta que se enfríe y luego dirigirse a un Concesionario IKA-RENAULT.

**Atención:** Estando el motor caliente, hacer descansar la tapa del radiador en el **primer tope** antes de sacarla. De este modo se permitirá la fuga del vapor existente en el sistema, evitando que una salida brusca del mismo, pueda llegar a provocar quemaduras. No

reponer agua en el radiador con el motor caliente detenido, ponerlo en marcha para completar el nivel.

**NOTA:** La tapa del radiador debe estar siempre colocada en su máxima posición cerrada.

## DURANTE LOS PRIMEROS 3000 Km

- No exceder de 80 km/h durante los primeros 500 km. Variar las velocidades lo máximo posible y evitar la marcha lenta.
- Entre 500 y 1500 km variar las velocidades entre 60 y 100 km/h. Aceleraciones cortas hasta alcanzar 120 km/h son provechosas.
- Entre 1500 y 3000 km, sin límites de velocidades. Los períodos de alta velocidad deben acortarse cuando se advierte en el indicador respectivo que la temperatura del agua sube.

### Observaciones:

- No acelerar el motor en frío. Evitar el excesivo funcionamiento del motor estando el vehículo detenido, con el objeto de "calentarlo". Esto contribuye a un desgaste inútil del motor y a desperdiciar combustible.
  - Evitar sobrecargar el motor. Pasar a una velocidad más baja (3ra., 2da., ó 1ra.), en el momento preciso, a efectos de no entorpecer el correcto funcionamiento del motor. Este momento preciso puede identificarse cuando el régimen de funcionamiento del motor varía, denotando un esfuerzo que hace necesario efectuar el cambio de marcha.
  - No conducir con el pie apoyado en el pedal de embrague, esto dañaría distintas partes del mismo.
  - Al subir a una cuesta o cuando un obstáculo obligue a aminorar la marcha, pasar a una velocidad inferior (3ra., 2da., ó 1ra.).
  - Al viajar en caminos de montaña, usar la misma relación de velocidad (cambio) o una inferior, para descender una cuesta que la que se empleó para subirla.
  - **En ningún caso** efectuar un descenso en punto muerto, ni con el encendido desconectado.
  - Al descender cuestas largas, es conveniente bombear repetidamente sobre el pedal de freno en lugar de ejercer presión continua sobre el mismo.
  - Al aplicar los frenos sobre pavimentos resbaladizos, no oprimir el pedal de embrague hasta haber detenido el vehículo. Se reduce así la posibilidad de patinar.
  - Si se pincha un neumático, conservar la línea de marcha sin accionar los frenos. Cuando el vehículo haya reducido su velocidad, frenar suavemente hasta detenerlo.
  - En viajes largos, verificar el nivel de aceite cada 500 kilómetros.
-

## MANTENIMIENTO - REGULACIONES

El procedimiento para las operaciones que se detallan, según su magnitud pueden efectuarse en forma transitoria, ante una eventualidad. Se recomienda que el mantenimiento, regulaciones o reparaciones del vehículo, sean realizados por un Concesionario o Servicio Aprobado IKA-RENAULT, que cuenta con herramientas adecuadas y personal especializado.

### BATERIA

Se halla ubicada en el compartimiento del motor, lado derecho. Controlar periódicamente el nivel del electrolito que debe ser de 1 cm sobre las placas. De ser necesario **agregar solamente agua destilada.**

Mantener los bornes y el soporte de la batería limpios y correctamente apretados.

Limpiar los bornes con un pincel

y una solución de bicarbonato de sodio disuelto en agua caliente, y una vez limpios, cubrirlos con vaselina neutra.

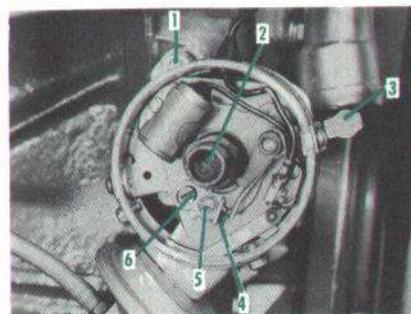
En invierno, si se circula poco, durante períodos de mucho frío, mantener la batería bien cargada para protegerla del frío. En una batería bien cargada, el electrolito se congela a  $-40^{\circ}$  C aproximadamente.

En caso de tener el vehículo mucho tiempo sin uso, es conveniente sacar la batería, colocarla en lugar seco y suministrarle carga lenta todos los meses. Al desconectar la batería, comenzar por el borne negativo (-), que además posee menor diámetro. Al conectar la batería recordar **que el borne negativo debe ir conectado al chasis. Esto es muy importante,** pues invirtiendo las conexiones, se invierte la polaridad, originando daños en el circuito eléctrico.

### DISTRIBUIDOR

Para su verificación y lubricación periódica remitirse al Plan de

Mantenimiento Preventivo y a la "Tabla de Lubricación".

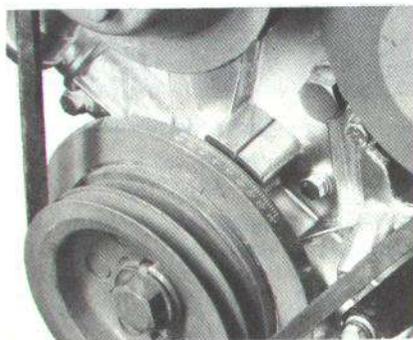


1. - Tuerca de fijación del distribuidor.
2. - Filtro.
3. - Aceitera.
4. - Contactos.
5. - Tornillo de fijación.
6. - Tornillo de regulación.

Comprobar que la cara de los contactos (platinos), se encuentren paralelas y limpias. Al limpiarlos, emplear únicamente una "lima para platinos", no usar tela esmeril. Para verificar la luz de contactos, girar el motor hasta que los mismos abran completamente, en esa posición controlar con una sonda, que la separación sea de 0,50 mm (.020").

## PUESTA A PUNTO DEL ENCENDIDO

Se debe ajustar empleando una lámpara de puesta a punto, a un valor de 8° APMS y a 600 r.p.m. del motor.



Al efectuar esta operación, desconectar el tubo de vacío del distribuidor. Los grados de avance se miden entre la polea del cigüeñal y el indicador de la tapa de distribución.

Al girar sobre su base el distribuidor,

a la derecha se avanza el encendido y a la izquierda se atrasa.

## BUJIAS



0,76 mm (.030")

La limpieza de depósitos de carbón en los electrodos de las bujías, puede efectuarse mediante "chorro de arena" o bien con un cepillo de alambre, siendo recomendable lo primero.

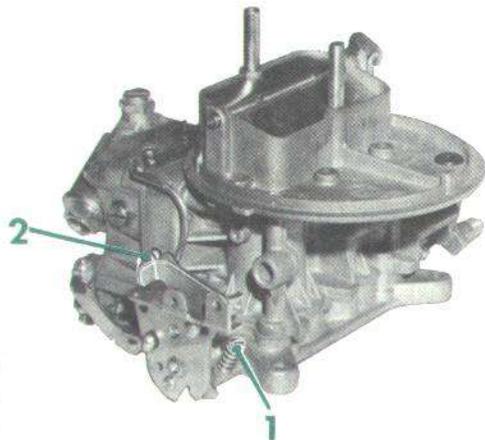
La luz entre electrodos, debe ser de 0,76 mm (.030"), y se mide con una "sonda para bujías", debiendo corregirse mediante el electrodo lateral.

Limpiar las bujías según indica el Plan de Mantenimiento Preventivo.

## CARBURADOR - FILTRO DE COMBUSTIBLE

Limpiar, ajustar el carburador y reemplazar el filtro según se indica en el Plan de Mantenimiento Preventivo.

El filtro de combustible no admite limpieza y debe ser cambiado junto con sus conectores.



Para obtener la correcta marcha lenta del motor (600 r.p.m. a temperatura normal de funcionamiento).

to) se deberá actuar sobre el tornillo tope 1 del acelerador.

Los tornillos indicados con el N° 2 de la misma figura (a ambos lados del carburador), controlan el caudal de mezcla y se deberán accionar de a uno por vez hasta obtener el punto más suave y pa-rejo de marcha. La diferencia entre ambos no debe exceder de 1/4 de vuelta.

## REGULACION DE VALVULAS

La luz de válvulas se debe verificar con el motor frío y cuando la leva correspondiente se encuentra orientada completamente hacia abajo.

En motores con balancines guiados desde los vástagos de válvulas, la sonda debe deslizarse, con una ligera resistencia, **entre balancín y leva correspondiente**; en este caso el espesor de la sonda deberá ser de 0,10 mm (.004").

En motores con balancines que poseen chapa guía, la sonda deberá deslizarse con una ligera resistencia, **entre balancín y vástago**

**de válvula**; en este caso el espesor de la sonda deberá encontrarse entre 0,18 y 0,20 mm (.007" y .008").

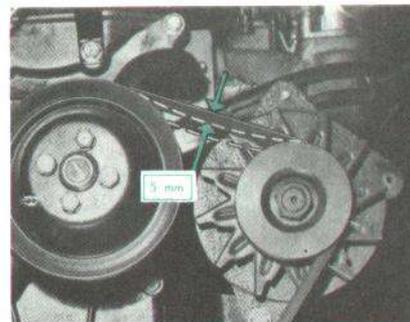
Para ajustar la luz, girar la tuerca de fijación del balancín, según sea necesario.

## FILTRO DE AIRE

Está ubicado en el lado izquierdo del compartimiento del motor. Desarmar, limpiar, y llenar a nivel correcto con aceite limpio de motor, el filtro de aire según lo indicado en el Plan de Mantenimiento Preventivo. Esta frecuencia debe ser aumentada si el vehículo transita por caminos polvorientos. Este mantenimiento es muy importante para la vida útil del motor.

## CORREA DEL VENTILADOR

Verificar periódicamente el ajuste y estado de la correa del ventilador. El ajuste correcto se obtiene cuando la correa puede ser

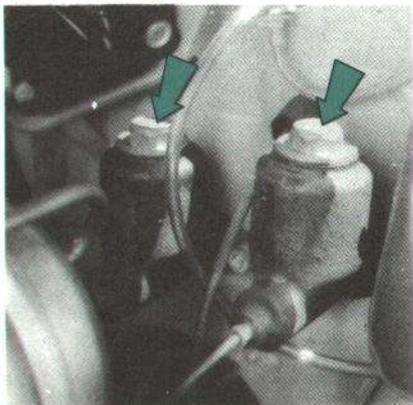


flexionada 5 mm, al presionar con el dedo pulgar en el punto medio entre poleas.

## EMBRAGUE

Posee un mecanismo de comando hidráulico, compuesto por un cilindro primario (colocado sobre el panel torpedo lado compartimiento motor) y dos cilindros secundarios ubicados en el interior del cubrevolante del motor.

Los cilindros se hallan unidos por una tubería dentro de la cual actúa el líquido que acciona el sistema.



Verificar periódicamente el nivel del líquido de embrague en el cilindro primario. Emplear únicamente líquido para frenos tipo SAE 70 R-3, Pieza N° 2094128. Con la misma periodicidad hacer verificar el juego libre del pedal por un Concesionario IKA-RENAULT.

## FRENOS

Los frenos actúan hidráulicamente en las cuatro ruedas, son del tipo autocentrante a tambor.

Las ruedas delanteras poseen dobles zapatas primarias.

El cilindro principal de frenos y su depósito, están ubicados sobre el lado izquierdo del panel torpeda, lado compartimiento motor.

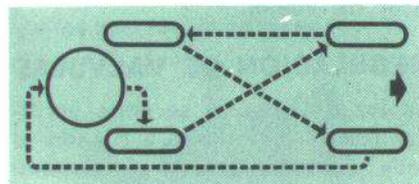
El nivel del líquido debe ser verificado periódicamente y en caso que fuese necesario reponer, emplear únicamente del tipo recomendado SAE 70-R3, Pieza N° 2094128. (\*)

El sistema de frenos es operado por un reforzador (servofreno), mandado por el vacío del múltiple de admisión del motor, que disminuye la fuerza que se debe ejercer sobre el pedal para accionar el freno. Este sistema presenta como característica, que es necesario aplicar mayor presión sobre el pedal, cuando el motor está detenido, debido a que el reforzador no actúa.

Con la misma frecuencia que el sistema de frenos (ver Plan de Mantenimiento Preventivo), verificar la regulación del freno de estacionamiento.

## ROTACION DE RUEDAS

Rotar las ruedas periódicamente para evitar un desgaste desparejo de los neumáticos. El orden de rotación debe ser el que se muestra en la figura y la frecuencia, está indicada en el Plan de Mantenimiento Preventivo.



## BALANCEO DE RUEDAS

Los desequilibrios en las ruedas, producen a altas velocidades, trepidaciones en las mismas y en la dirección, provocando con ello inseguridad en la conducción del vehículo y desgaste anormal de los neumáticos.

Hacer controlar periódicamente el balanceo estático y dinámico de las cinco ruedas.

De la misma manera, toda vez que se repare un neumático, ha-

cer verificar el balanceo de la rueda afectada. Los Concesiona-

rios IKA-RENAULT, poseen equipo especial para efectuar este trabajo.

---

**(\*) NOTA:**

**SI NO SE DISPONE DEL LIQUIDO MENCIONADO, ANTE UNA EMERGENCIA SE PODRA OPTAR POR CUALQUIERA DE LAS SIGUIENTES MARCAS:**

— YPF	L. F. H. Grado 190
— SHELL	Servicio Pesado
— ATLAS	Extra Pesado
— WAGNER LOCKHEED	21-B-Farloc
— CASTRAULIC	HD
— A. T. E.	(Lockheed)
— BENDIX	SAE 70R3

**NO MEZCLAR DISTINTOS TIPOS DE LIQUIDOS DE FRENO**

## PLAN DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO

**IMPORTANTE:** Efectuar el primer cambio de aceite y filtro de aceite del motor a los 500 km. En la columna correspondiente al kilometraje del vehículo se indican con círculos (O) las tareas a realizar.

10.000, 20.000, 30.000, 40.000, 50.000, 60.000, 70.000, 80.000, 90.000, 100.000 km, etc.

5.000, 15.000, 25.000, 35.000, 45.000, 55.000, 65.000, 75.000, 85.000, 95.000 km, etc.

Cambiar aceite motor (I)	○	○
Cambiar filtro de aceite	○	○
Lubricar distribuidor	○	○
Lubricar generador	○	○
Verificar nivel líquido de frenos, embrague y bomba de dirección de potencia	○	○
Verificar nivel lubricante caja de dirección	○	○
Verificar nivel lubricante caja de velocidades y transferencia	○	○
Cambiar lubricante caja de velocidades y transferencia (a los 20.000, 40.000 km., etc.)	○	○
Verificar nivel lubricante diferenciales trasero y delantero	○	○
Cambiar lubricante diferenciales trasero y delantero (a los 20.000, 40.000 km., etc.)	○	○
Lubricar rótulas inferiores y superiores de suspensión delantera (II)	○	○
Lubricar ejes brazos superiores de suspensión delantera (II)	○	○
Lubricar gemelos de elásticos (II)	○	○
Lubricar varillaje de dirección (II)	○	○
Lubricar palanca acodada (II)	○	○
Lubricar articulaciones universales de ejes de propulsión (II)	○	○
Lubricar cojinetes de ruedas traseras	○	○
Verificar nivel lubricante articulaciones universales de semiejes delanteros (DT)	○	○
Cambiar lubricante articulaciones universales de semiejes delanteros (DT) ( a los 50.000, 100.000 km., etc.)	○	○
Limpiar filtro de aire (II)	○	○
Verificar nivel electrolito batería, limpiar y ajustar bornes y soporte	○	○
Verificar estado y tensión correas de ventilador y bomba de dirección de potencia	○	○
Verificar apriete bulones tapa de cilindros y luz de válvulas	○	○
Verificar apriete tuercas de múltiples admisión y escape	○	○
Verificar estado y luz de contactos (platinos)	○	○
Limpiar, calibrar y probar bujías	○	○
Limpiar carburador y cambiar filtro de combustible	○	○
Poner a punto el encendido y regular la marcha lenta del motor	○	○
Verificar que no existan pérdidas (aceite, agua, nafta y líquido de frenos)	○	○
Verificar juego libre del pedal de embrague	○	○
Verificar fijaciones en parte inferior del vehículo	○	○
Verificar el estado de las articulaciones de dirección	○	○
Verificar articulaciones universales y ejes de propulsión (verificar apriete abrazadera "U")	○	○
Lubricar y ajustar los cojinetes de ruedas delanteras	○	○
Verificar presión de neumáticos	○	○
Rotar neumáticos	○	○
Verificar apriete tuercas de ruedas	○	○
Regular frenos	○	○
Verificar alineación del tren delantero	○	○
Verificar funcionamiento de cerraduras y levantacristales	○	○
Verificar alineación de faros delanteros	○	○
Prueba del vehículo (III)	○	○

(I) Con mayor frecuencia si se realizan diariamente viajes cortos, se transita por zonas frías o por caminos polvorientos.

(II) Con mayor frecuencia si se transita por caminos polvorientos o anegados.

(III) En taller verificar: ruidos del motor, luces, bocinas, limpiaparabrisas y accesorios. En carretera verificar: funcionamiento de los comandos, instrumentos, performance del motor, frenos, dirección, estabilidad y ruidos en general.

(DT) Doble tracción.

**NOTA:** Verificar niveles de aceite del motor y líquido del radiador, cada vez que se repone combustible.

## LUBRICACION

Para la frecuencia de verificación de niveles y cambios de lubricantes, consultar el Plan de Mantenimiento Preventivo.

Para el tipo de lubricante a emplear y las capacidades de los elementos que requieren lubricación consultar la "Tabla de Lubricación".

## CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

El cárter del motor se llena en Fábrica con un aceite adecuado al período de asentamiento. A los 500 km, efectuar el primer cambio de aceite, el segundo a los 2.500 km y luego como se indica en el Plan de Mantenimiento Preventivo.

No agregar aditivos al aceite del motor, especialmente durante el período de asentamiento.

Si se cambia la calidad de aceite,

es conveniente lavar el motor con el mismo tipo de aceite a emplear y reemplazar el filtro.

## VERIFICACION DEL NIVEL DE ACEITE

La varilla indicadora está ubicada en el lado izquierdo del motor. Tomar como norma, ubicar el vehículo sobre un piso horizontal para obtener lecturas reales. La varilla indicadora posee dos marcas, la superior indica "LLENO", mientras que la inferior indica "AGREGAR". No es conveniente sobrepasar en más el nivel "LLENO".

**NOTA:** El nivel de aceite se debe verificar por lo menos 20 minutos después de haber detenido el motor. De lo contrario la indicación será errónea, debido a que el mismo queda retenido en el sistema.

Si el control se efectúa inmediatamente después de detener el

motor, se encontrará la indicación en la varilla entre 5 y 7 mm por debajo del nivel real.

Tener en cuenta esta advertencia cuando no se disponga del tiempo necesario para esperar que repose el aceite.

La boca de reposición de aceite está ubicada en la tapa de balancines (tapa superior del motor).

## FILTRO DE ACEITE

El sistema de lubricación está protegido por un filtro de aceite del tipo flujo total "combinado", ubicado en el costado derecho del motor, este filtro debe reemplazarse a los primeros 500 km y luego como se indica en el Plan de Mantenimiento Preventivo.

PARA REPOSICION EMPLEAR UNICAMENTE FILTROS DEL TIPO FLUJO TOTAL COMBINADO ORIGINALES DE FABRICA IKA-RENAULT.

No emplear herramientas para apretar el filtro, esta operación se efectúa **únicamente** con las manos. La junta del filtro, debe ser lubricada previamente y éste debe ser ajustado hasta notar un ligero arrastre y luego girado media vuelta más.

## **CAJA DE DIRECCION**

Para verificar el nivel de aceite o agregar, retirar el tapón de inspección y llenado, ubicado en la parte superior trasera de la caja. El nivel correcto es a ras de la superficie inferior del tapón de llenado.

Evitar el uso de otro aceite que no sea el especificado en la "Tabla de Lubricación", pues no es apto para lubricar el mecanismo de dirección.

## **DIRECCION DE POTENCIA (Opcional)**

Verificar que el nivel del líquido en el depósito de la bomba se

encuentre 25 mm debajo del borde de la boca de entrada.

Si es necesario agregar, utilizar únicamente fluido para transmisión automática tipo A sufijo "A".

## **DISTRIBUIDOR**

Aplicar varias gotas de aceite de motor en su aceitera.

Verter 1 gota de aceite de motor en el fieltro del eje, accesible luego de haber quitado la tapa y el rotor. Aplicar moderadamente vaselina neutra sobre el exágono y el pivote del platino móvil.

## **GENERADOR**

Posee una aceitera, en el extremo trasero. Se recomienda verter de 3 a 5 gotas de aceite.

## **MOTOR DE ARRANQUE BOMBA DE AGUA COJINETE DE DESEMBRAGUE**

Todos los cojinetes son del tipo

sellado y no requieren mantenimiento, su lubricación dura lo que la vida útil de los mismos.

## **CAJA DE VELOCIDADES Y/O CAJA TRANSFERENCIA**

Verificar por separado el nivel del lubricante de la caja de velocidades y/o de transferencia, retirando el tapón ubicado sobre el lado derecho de las mismas, el nivel correcto es a ras de los orificios.

Para drenar el lubricante, retirar el tapón ubicado en la parte inferior de cada caja. Es conveniente realizar esta operación inmediatamente después de un período de marcha del vehículo, es decir cuando el lubricante se encuentre a temperatura normal de funcionamiento (para mayor fluidez).

Limpiar perfectamente los tapones de drenaje antes de instalarlos, en especial el de la caja de velocidades, pues posee un elemento magnético.

## ARTICULACIONES UNIVERSALES EJES DE PROPULSION O CARDANES

Aplicar lubricante, mediante una pistola para engrase de **baja presión**, a través del engrasador ubicado en la cruceta de las articulaciones universales.

## ARTICULACIONES UNIVERSALES DE SEMIEJES DELANTEROS (doble tracción)

Verificar el nivel del lubricante, retirando el tapón de llenado, ubicado en la parte trasera de cada cubierta soporte de punta de eje.

El nivel correcto es a ras del orificio. Cuando se deba reemplazar el lubricante, desmontar previamente los semiejes delanteros y limpiar perfectamente las articulaciones universales y las cubiertas soporte de punta de ejes.

**NOTA:** Este trabajo debe ser confiado a un Concesionario IKA-RENAULT, pues requiere personal y herramientas especiales.

Para el período de revisión y cambio, atenerse al Plan de Mantenimiento Preventivo.

## SUSPENSION

Para mantener las articulaciones de suspensión en buen estado de funcionamiento, emplear grasa de buena calidad, en todos los engrasadores de brazos superiores e inferiores de suspensión.

En el momento de lubricar, reemplazar los tapones roscados de las rótulas, por engrasadores. Finalizada la lubricación, reinstalar los tapones.

Asimismo, lubricar todas las rótulas de dirección, palanca acodada y varillaje de dirección, gemelos de elásticos traseros, hasta verificar que salga grasa limpia por su descarga.

## COJINETES DE RUEDAS DELANTERAS

Desmontar estos cojinetes, limpiarlos y aplicar lubricante en sus porta-rodillos hasta completar su capacidad. En vehículos simple tracción, también se deberán limpiar las tapas graseras y colocar lubricante hasta la mitad de su capacidad antes de montarlas.

## COJINETES DE RUEDAS TRASERAS

Para lubricar estos cojinetes, se ha dispuesto, en el extremo de cada cañonera del puente trasero, un tapón roscado.

Reemplazar los tapones por engrasadores y lubricar los cojinetes únicamente a **baja presión**.

No lubricar con exceso estos cojinetes pues el excedente de grasa puede vencer el retén inutilizando las cintas de freno.

Un orificio de descarga practicado en la parte superior de cada

extremo de la cañonera, cercano a la rueda correspondiente, indica cuando el cojinete está recubierto de grasa, al salir ésta por el orificio. Previo al engrase, es conveniente verificar que estos orificios se encuentren destapados. Finalizado el engrase, reinstalar los tapones roscados.

## **DIFERENCIAL TRASERO Y/O DELANTERO**

Verificar el nivel del lubricante retirando el tapón de inspección y llenado, ubicado sobre la tapa de la cubierta del diferencial. El nivel correcto es a ras del orifi-

cio para el tapón.

Para drenar el lubricante, retirar el tapón ubicado en la parte inferior de la cubierta del diferencial. Es conveniente realizar esta operación inmediatamente después de un período de marcha del vehículo, es decir, cuando el lubricante se encuentra caliente.

---

## **LUBRICACION EJE DELANTERO RIGIDO**

**Pernos de punta de eje.** Aplicar lubricante con una pistola para engrase a presión, a través de los engrasadores ubicados en la parte delantera superior e inferior de los extremos del eje delantero.

### **Gemelos de elásticos delanteros.**

Aplicar lubricante con una pistola para engrase a presión, a través de los engrasadores ubicados en las fijaciones de los extremos de elásticos.

Los puntos mencionados deberán ser lubricados cada 5.000 km. o con mayor frecuencia si se transita por caminos polvorientos o anegados, empleando grasa a base de Litio (Pieza N° 2096487).

## TABLA DE LUBRICACION

PIEZA A LUBRICAR	LUBRICANTE	
	CANTIDAD	TIPO
Rótulas de suspensión .....	} Según necesidad	Grasa Molykote "Longterm" Nº 2 ó Grasa de base de Lito
Varillaje de dirección .....		} Grasa de base de Lito (Pieza Nº 2096487)
Palanca acodada .....		
Ejes de brazos superiores de suspensión delantera .....		
Articulaciones universales de ejes de propulsión .....		
Gemelos de elásticos .....	} A nivel	Aceite SAE 140
Cojinetes de ruedas .....		
Caja de dirección .....	} A nivel	Fluido para transmisión automática tipo "A" sufijo "A".
Articulaciones universales de semiejes delanteros .....		
Bomba dirección de potencia .....	1,200 litros	} Aceite para transmisión SAE 80 INVIERNO SAE 90 VERANO
Caja de velocidades .....	1,500 litros	
Caja de transferencia .....	1,300 litros	} Aceite para engranajes hipoidales SAE 90 EP Vaselina neutra
Diferenciales: trasero o delantero .....	Según necesidad	
Distribuidor: Exagono pivote .....	} 1 gota	} Aceite HD { SUPERMOVIL HD 30 SHELL X-100 (Lubricante HD para motores a nafta) 30 ESSOLUBE HD ESSO 30 Con temperaturas ambientes inferiores a 10° C, usar HD SAE 20
Filtro .....		
Aceitera .....	A nivel	
Filtro de aire .....	3 a 5 gotas	
Generador .....	3,850 litros	
Motor .....	4,550 litros	
Motor, reemplazando el filtro de aceite .....		

## CONSEJOS UTILES

### DRENAJE Y RELLENO DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

La capacidad del sistema es de aproximadamente 12 litros. Para vaciarlo, sacar la tapa del radiador y luego abrir los grifos de drenaje del radiador ubicado en su parte inferior y el del motor, ubicado en el costado izquierdo trasero del mismo (al lado del motor de arranque).

Luego del drenaje, cerrar los grifos y llenar el radiador con agua (evitar aguas duras, utilizar preferentemente agua destilada o de lluvia), hasta que el nivel se encuentre 2,5 cm por debajo de la parte inferior de la boca de carga.

Es conveniente poner en marcha el motor y volver a verificar el nivel de agua.

**Importante:** Para mayor seguridad, la tapa del radiador tiene dos topes retenes.

Al inspeccionar el nivel del líquido, girar la tapa del radiador, hacia la izquierda lentamente y SOLO HASTA EL PRIMER TOPE, esto alivia cualquier presión existente y permite al vapor o líquido escapar por el caño de descarga. Una vez que la presión ha sido eliminada, presionar sobre la tapa del radiador y girarla nuevamente hacia la izquierda, hasta el segundo tope retén, y luego sacarla.

### ANTICORROSIVOS

Se recomienda agregar un anticorrosivo al líquido de enfriamiento, para prevenir la corrosión y la formación de depósitos minerales en el sistema de enfriamiento, especialmente si el lugar de residencia habitual tiene aguas duras.

### ANTICONGELANTES

En zonas frías o cuando se acerca el invierno, ante la posibilidad

de temperaturas ambiente inferiores a 0°C, es indispensable utilizar un anticongelante, para evitar que el agua del sistema de enfriamiento se congele y dañe al radiador y/o el block de cilindros.

Para ello, vaciar el sistema y preparar la disolución anticongelante según necesidad, de acuerdo con la tabla que se muestra, en un recipiente adecuado, mezclándola con 2 ó 3 litros de agua.

Verter la disolución por la boca de carga del radiador y agregar agua hasta completar el nivel.

Poner en funcionamiento el motor, para que se mezcle el líquido refrigerante. Cuando sea necesario completar el nivel, agregar solamente agua.

## TABLA DE ANTI-CONGELANTES

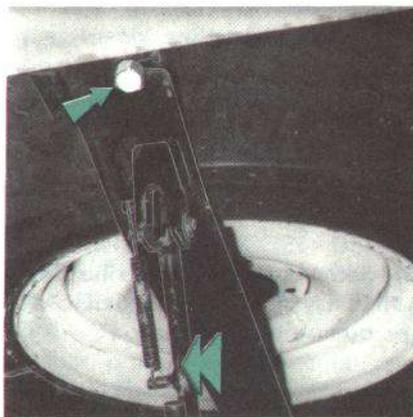
Para protección hasta Grados C	0°	-5°	-10°	-15°	-20°	-30°	-40°
Agregar alcohol metílico, Litros .....	1,0	1,25	1,75	2,75	3,5	5,0	7,0
Agregar glicol etílico, Litros .....	1,0	1,5	2,0	3,0	4,0	5,5	7,25
Agregar alcohol etílico, Litros .....	1,0	1,75	2,75	3,5	4,5	6,25	8,0

Si eventualmente no se dispone de los mencionados elementos, utilizar un anticongelante de marca reconocida. En este caso, respetar las indicaciones del fabricante del producto.

### RUEDA DE AUXILIO

Se encuentra en la parte inferior trasera de la caja de carga.

Para sacar la rueda de auxilio, se debe aflojar con la llave de ruedas el bulón que sujeta el soporte; lue-

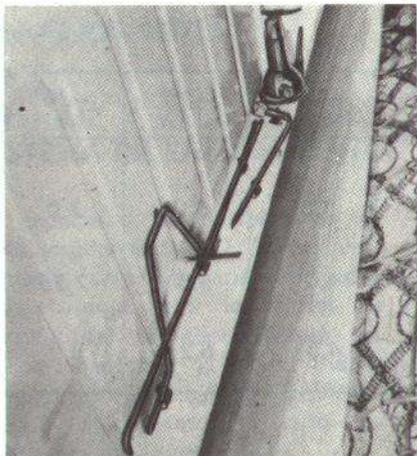


go bajar la manija y presionando hacia arriba y a la izquierda se retira el soporte, dejando libre la rueda para ser retirada.

Para instalarla, proceder a la inversa, tomando la precaución de colocar hacia abajo y hacia la parte trasera del vehículo la válvula del neumático.

### CRIQUE Y HERRAMIENTAS

Detrás del respaldo volcable del asiento, se halla el compartimien-



to para guardar el crique, su manija, la bolsa con herramientas y la llave de ruedas, como también otros elementos.

## COMO CAMBIAR UNA RUEDA

- 1) Aplicar el freno de estacionamiento y calzar por delante y

por detrás la rueda diagonalmente opuesta a la que se debe reemplazar.



- 2) Sacar el crique y la llave para tuercas de rueda de atrás del respaldo del asiento. Sacar la taza con el extremo en cuña de la llave y aflojar parcialmente las cinco tuercas
- 3) Sacar la rueda de auxilio de su sitio y depositarla próximo a la que va a reemplazar.

- 4) Calzar el crique debajo del eje delantero o trasero lo más cercano posible a la rueda a desmontar y elevar el vehículo. Luego retirando previamente las tuercas, extraer la rueda.
- 5) Montar la rueda de auxilio, colocar y apretar las tuercas en forma pareja y alternada.
- 6) Bajar el crique y retirarlo.
- 7) Ajustar definitivamente las tuercas de la rueda y colocar la taza.

## PRESION DE INFLADO DE NEUMATICOS

Periódicamente se debe verificar la presión de inflado de los neumáticos.

La misma debe ser:

	DELANTEROS	TRASEROS
DESCARGADO	2,1 kg/cm <sup>2</sup> (30 lbs/pulg <sup>2</sup> )	2,1 kg/cm <sup>2</sup> (30 lbs/pulg <sup>2</sup> )
CARGADO	2,5 kg/cm <sup>2</sup> (35 lbs/pulg <sup>2</sup> )	3,2 kg/cm <sup>2</sup> (45 lbs/pulg <sup>2</sup> )

Previendo sus distintos usos mantener siempre la **rueda de auxilio** a la presión de ruedas traseras con vehículo cargado. Tener presente que una presión incorrecta afectará en el normal desgaste de los neumáticos.

## LAVADO EXTERIOR DEL VEHICULO

Mojar completamente la carrocería con agua fría **únicamente**. Si el vehículo transita por zonas salitrosas o marítimas, lavarlo con mayor frecuencia, utilizando siempre agua dulce y fría. Seguidamente quitar cuidadosamente la suciedad y el polvo, empleando únicamente agua limpia y una espon-

ja suave de goma, de espuma de nylon o natural (de origen animal).

Si la carrocería está sucia con alquitrán, aceite o grasa, limpiarla con una mezcla de kerosene y agua, luego enjuagarla con agua limpia. En caso de emplear kerosene, es necesario retirar previamente los cepillos del limpia-parabrisas, para evitar que se dañe la goma de los mismos.

NO UTILIZAR JABONES DETERGENTES PUES ESTOS DILUYEN LA CERA DEL ACABADO DE LA PINTURA. De la misma forma, no emplear productos que contengan aditivos cáusticos, que dañan las partes metálicas.

Después del lavado, secar el vehículo con una gamuza limpia y húmeda o con un trapo de hilo de algodón suave y limpio.

**Evitar lavar y/o secar el vehículo bajo el sol o cuando el metal de la carrocería se encuentra caliente.**

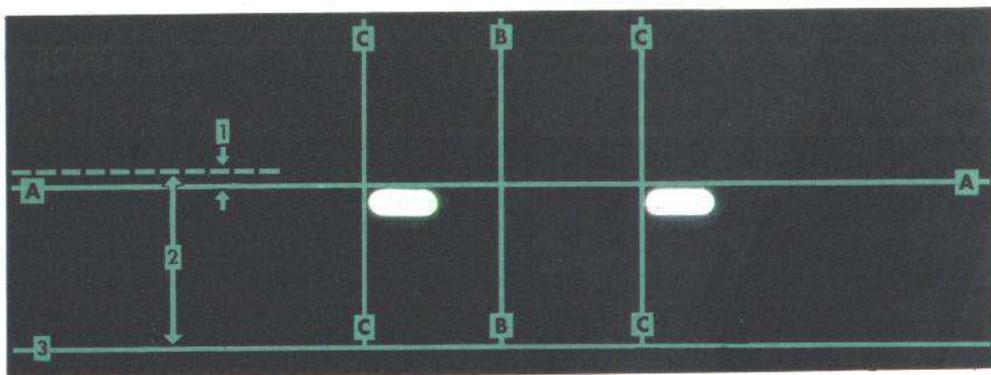
No limpiar o quitar el polvo, estando el vehículo seco.

En zonas muy frías y en época invernal, donde son frecuentes las tormentas de nieve y viento, el lavado de la carrocería representa una verdadera necesidad, para mantener su aspecto exterior.

## ALINEACION DE LOS FAROS DELANTEROS

La alineación y ajuste de los faros, podrá verificarse de la siguiente manera:

- 1) Colocar el vehículo en un piso liso y bien nivelado a 7,50 metros de distancia desde su



- 1.- 5 centímetros.
- 2.- Altura del centro de los faros.
- 3.- Nivel del piso.

parte frontal hasta una pantalla o pared (preferiblemente de colores claros), colocando la línea central del vehículo en ángulo recto con la superficie vertical.

El vehículo debe estar descargado y los neumáticos debidamente inflados para asegurar una alineación correcta.

2) Medir la distancia del centro

de los faros delanteros al piso, a esta medida restarle 5 cm, transportarla a la pantalla o pared y trazar una línea horizontal (AA), ver Fig.. Marcar en esta línea el punto que coincida con el centro del vehículo y trazar por este punto una vertical (BB), que corte a la horizontal (AA). De (BB) trazar una paralela (CC), a la derecha y otra a la izquierda a una distancia que sea igual a la mitad de la que existe entre centros de ambos faros.

3) Encender la **luz baja**, y cu-



briendo el faro izquierdo dirigir el haz de luz del derecho hacia las líneas. Evitar cualquier reflejo extraño en la pared.

- 4) La regulación de los faros se efectúa mediante los tornillos "1" (regulación de dirección) y "2" (regulación de profundidad), que quedan accesibles al sacar los aros.
- 5) Ajustar para obtener la relación entre la proyección de luz y las líneas dibujadas en la pared como muestra la fig.

Luego realizar la misma operación en el faro izquierdo.

- 6) Instalar en los faros los aros con sus tornillos de retención.

## PROTECTORES DEL CIRCUITO ELECTRICO

**Fusibles:** Los fusibles protectores se hallan instalados en un tablero ubicado debajo del panel de instrumentos, sobre el soporte del

freno de estacionamiento.

Debajo de cada fusible está indicado el amperaje del mismo y el circuito al cual pertenece.

Cuando se deba reemplazar un fusible, instalar otro de igual amperaje, ver tabla.

U S O	CANTIDAD	AMPERAJE
Calefactor y limpiaparabrisas .....	1	20
Luz indicadora de carga y presión de aceite .....	1	4
Luz de posición delantera y trasera e iluminación instrumentos ..	1	9
Luz de techo .....	1	9
Luz de "pare" y viraje .....	1	9

**NOTA:** El fusible de luces indicadoras doble tracción (9 ampere) está ubicado en el cable de salida del interruptor de encendido y arranque.

U S O	UBICACION	CANT.	AMPERE
Faros delanteros .....	Interruptor de luces	1	20

## PROTECTOR AUTOMATICO DE CIRCUITO

Este protector automático de cir-

cuito actúa en el momento de producirse un cortocircuito, abriendo y cerrando el circuito en forma intermitente. Si se nota que las luces se encienden y apagan

a intervalos regulares o funcionan en forma intermitente, dirigirse al Concesionario IKA - RENAULT más próximo para subsanar el posible inconveniente.

## LAMPARAS

U S O	CANT.	PODER LUMINICO	Nº COMERCIAL
Faros delanteros .....	2	50-40 W	6012
Faritos delanteros { posición y viraje	2	32-4 C.P.	1034
Faritos traseros y luz "pare"	2	32-4 C.P.	1034
Luz de tablero (2) { alta viraje izquierda viraje derecha presión aceite carga generador iluminación instrumentos	7	2 C.P.	158
Luz de techo .....	1	6 C.P.	212 (tubular)
Luz de patente .....	1	4 C.P.	67
Luces indicadoras doble tracción .	2	1 C.P.	53
Luz de compartimiento motor ..	1	6 C.P.	89

## IDENTIFICACION DEL VEHICULO

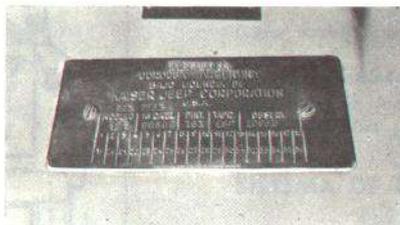
### NUMERO DE MODELO Y SERIE

Se encuentran estampados en una chapa rectangular, ubicada en el compartimiento motor, sobre el panel de la rueda delantera izquierda.



### NUMERO DE MOTOR

Se encuentra estampado en el costado derecho del block de cilindros (parte inferior delantera), con-



untamente con el, valor de la cilindrada y el de la relación de compresión.

### NUMERO DE CARROCERIA

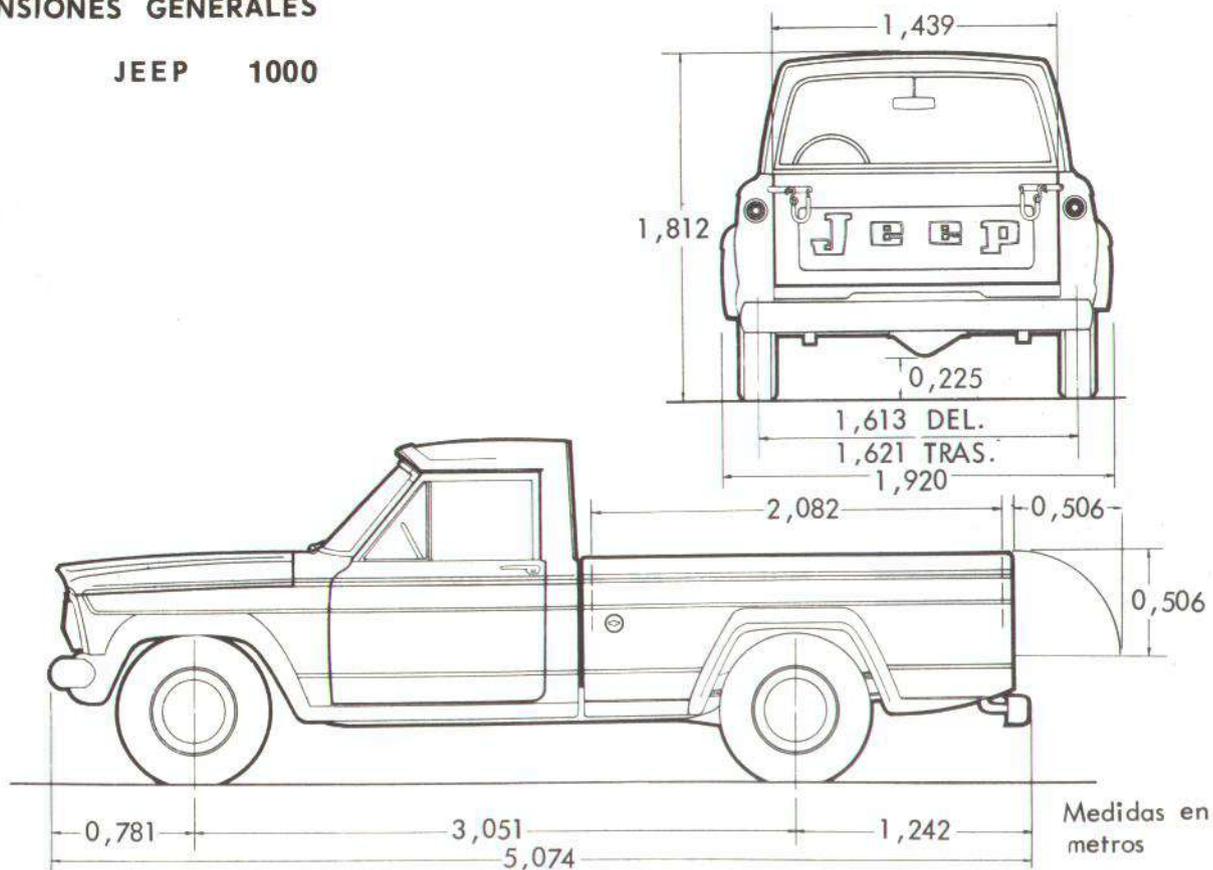
Está inscripto en una chapa rectangular, situada en el compartimiento motor, sobre el guardabarros izquierdo. Tiene estampados los números de carrocería y modelo al cual pertenece, codificado mediante números los colores de pintura y tapizado.



En toda consulta personal o correspondencia que se dirija a IKA-RENAULT S.A., o al Concesionario, por asuntos relacionados con el vehículo, especialmente si se trata de repuestos y accesorios, no olvidar mencionar los números inscriptos en las chapas de identificación.

# DIMENSIONES GENERALES

## JEEP 1000



## CARACTERISTICAS DEL VEHICULO

### DATOS GENERALES:

Altura máxima:	
— descargado	1,812 m
— cargado	1,762 m
Ancho máximo	1,920 m
Largo máximo (paragolpe a paragolpe)	5,074 m
Distancia entre ejes	3,051 m
Trocha:	
— delantera	1,613 m
— trasera	1,621 m
Despejo del suelo	0,225 m
Radio de giro	6,80 m
Peso aproximado:	
— simple tracción	1.484,4 kg
— doble tracción	1.564,4 kg
Capacidad de carga:	1.000 kg
(opción Trabajo Pesado)	1.250 kg

### MOTOR

Marca	"TORNADO"
Modelo	OHC 230
Tipo	6 cilindros en línea válvulas y árbol de levas a la cabeza.
Diámetro de los cilindros	84,93 mm (3 11/32")
Carrera de pistón	111,12 mm (4 3/8")
Cilindrada	3770 cm <sup>3</sup> (230 pulg <sup>3</sup> )
Potencia efectiva	157 CV (155 HP) a 4.300 r.p.m.

Cupla motriz máxima	30 mkg (217 pie-lbs) a 2.500 r.p.m.
Relación de compresión	7,5 : 1
Velocidad de marcha lenta	600 r.p.m.
Luz de válvulas (admisión y escape)	(ver regulación de válvulas pag.27)

### SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Capacidad aproximada	12 litros
Tipo de sistema	A presión
Control de temperatura	Termostático (válvula comienza a abrir a 76° C, abre totalmente a 87° C).
Tapa de radiador, especial	Válvula abre a 0,63 kg/cm <sup>2</sup> .

### SISTEMA DE LUBRICACION

Tipo	A presión completa en los cojinetes del cigüeñal, bielas y árbol de levas.
Filtro de aceite (tipo)	Flujo total "combinado".
Capacidad de aceite del motor	3,850 litros.
— reemplazando el filtro agregar	0,700 litro.

### SISTEMA DE COMBUSTIBLE

Combustible	Nafta común.
-------------	--------------

Tanque (capacidad aproximada) . . .	79,5 litros.
Carburador (marca) . . . . .	Holley.
— tipo . . . . .	Descendente - doble cuerpo
Bomba de combustible (marca) . . .	Carter
— tipo . . . . .	Mecánica a diafragma.

Regulador:	{ disyuntor regulador de tensión. limpiador de intensidad.
Compuesto por . . . . .	

## SISTEMA DE ENCENDIDO

Orden de encendido . . . . .	1 - 5 - 3 - 6 - 2 - 4.
Puesta a punto del encendido . . .	8º APMS a 600 r.p.m.
Distribuidor . . . . .	Con avance centrifugo y al vacío.
— luz de contactos . . . . .	0,5 mm (.020").
— capacitor (condensador), capacidad	.21 a .25 microfaradio.
Bobina en baño de aceite . . . . .	12 volt (para usar con resistor).
Bujías 14 mm . . . . .	CHAMPION UL-12 Y
— luz de bujías . . . . .	0,76 mm (.030").

## SISTEMA ELECTRICO

Batería . . . . .	12 volt 55 ampere/hora.
— conexión . . . . .	NEGATIVO A MASA.
Motor de arranque:	
— tipo . . . . .	Serie.
— tensión . . . . .	12 volt (nominal).
Generador:	
— tipo . . . . .	Shunt.
— volt . . . . .	12 (nominal).
— ampere . . . . .	35
— flexión correa . . . . .	5 mm entre poleas de generador y bomba de agua.

## PROTECTORES DEL CIRCUITO ELECTRICO Y LAMPARAS

— Ver Tabla en CONSEJOS UTILES

## EMBRAGUE

Tipo . . . . .	Monodisco seco.
Diámetro . . . . .	254 mm (10").
Mando . . . . .	Por placa de presión.
Accionamiento desde el pedal . . .	Hidráulico.
Juego libre del pedal . . . . .	14 mm
Juego libre entre cojinetes y palancas de desembrague regulado desde los tornillos de los cilindros secundarios . . . . .	1,5 mm (.060").

## CAJA DE VELOCIDADES

Tipo . . . . .	Selectiva con 1ra, 2da, 3ra, y 4ta sincronizadas. Engranajes helicoidales (retroceso con engranajes de dientes rectos).
Velocidades . . . . .	4 de avance y 1 de retroceso.
Relación de engranajes:	
1ra . . . . .	3,54 : 1
2da . . . . .	2,31 : 1
3ra . . . . .	1,50 : 1
4ta . . . . .	1,00 : 1
M. A. . . . .	3,15 : 1

## CAJA DE TRANSFERENCIA

Tipo .....	Selectiva mando directa.
Velocidades .....	2 (Alta y Baja)
— alta .....	1,00 : 1
— baja .....	2,027 : 1

## PUENTE TRASERO

Tipo .....	Semiflotante.
Engranaje de mando (piñón y corona) .....	Hipoidal.
Relación de desmultiplicación .....	4,09 : 1 (45-11).

## PUENTE DELANTERO

Tipo .....	Flotante.
Engranaje de mando (piñón y corona) .....	Tipo Hipoidal.
Relación de desmultiplicación .....	4,09 ; 1 (45-11).

## CAJA DE DIRECCION

Sistema .....	ROSS
Tipo .....	Sector y sinfín.
Desmultiplicación .....	24 : 1

## FRENOS

Juego libre del pedal .....	13 mm
-----------------------------	-------

## NEUMATICOS

Medida .....	700 x 16
Capacidad .....	6 telas.
Tipo .....	Tracción universal.

## PRESION DE INFLADO DE NEUMATICOS

	Delanteros	Traseros
Descargado	2,1 kg/cm <sup>2</sup> (30 lbs/pulg <sup>2</sup> )	2,1 kg/cm <sup>2</sup> (30 lbs/pulg <sup>2</sup> )
Cargado	2,5 kg/cm <sup>2</sup> (35 lbs/pulg <sup>2</sup> )	3,2 kg/cm <sup>2</sup> (45 lbs/pulg <sup>2</sup> )

Mantener siempre la **rueda de auxilio** a la máxima presión indicada.

## SUSPENSION DELANTERA

Tipo .....	Independiente, a barras de torsión.
Amortiguadores .....	Hidráulicos, acción directa y doble efecto, tope hidráulico.
Alineación ruedas delanteras:	
Avance .....	2° 30' a 3° 30'.
Comba .....	1° a 1° 15'
Inclinación perno punta de eje .....	7° 30'.
Convergencia .....	1,6 a 2,4 mm (1/16")

**NOTA:** La alineación deberá hacerse con ambos "brazos articulados" en posición horizontal y el vehículo descargado.

## SUSPENSION TRASERA

Tipo .....	A elásticos semielípticos.
Amortiguadores .....	Hidráulicos, acción directa y doble efecto.

## LUBRICACION

Consultar "Plan de Mantenimiento Preventivo" y "Tabla de Lubricación".

## JEEP 1000 EQUIPADO CON EJE DELANTERO RIGIDO

Se enuncian las características más notables del vehículo JEEP 1000, equipado con eje delantero rígido, las cuales afectan lo publicado en este Manual del Dueño.

### CARACTERISTICAS DEL VEHICULO

#### Datos Generales

Trocha delantera ..... 1,619 m

#### Suspensión delantera

Tipo ..... Eje rígido con elásticos semielípticos.

#### Alineación tren delantero:

Avance ..... 2° a 4°

Comba ..... 1° a 2°

Inclinación perno punta de eje ..... 6° 36'

Convergencia ..... 1,6 a 2,4 mm (1/16" a 3/32")

## SERVICIO COMPLEMENTARIO

### SERVICIO DE GUARDIA

Si se viaja por cualquier lugar del país y el vehículo sufre algún desperfecto, jamás quedará abandonado, pues en la entrada principal del Concesionario más próximo, se podrá encontrar un cartel avisador bien iluminado, que indica donde recurrir por la ayuda necesaria.

En la Capital Federal y Gran Buenos Aires, con solo llamar telefónicamente al 35-5037, se escuchará cuales son los Concesionarios que están de turno de 18 a 21 horas los días hábiles, de 9 a 21 horas los sábados, domingos y feriados, la zona de influencia y los domicilios y teléfonos de los mismos, para requerir auxilio mecánico al más cercano.

### BUSQUEDA DE VEHICULOS DESAPARECIDOS

IKA-RENAULT S.A., pone a disposición del usuario un "Servicio Interno de Búsqueda de Vehículos".

En caso de desaparición del vehículo, remitir por carta a la División Servicio de IKA-RENAULT S.A. - Sarmiento 1230, Capital Federal, los siguientes datos:

- Nombre, Domicilio y Teléfono.
- Fecha y lugar de la desaparición del vehículo.
- Modelo, Números de Serie, Motor y Patente.
- Características particulares del vehículo para individualizarlo mejor (Color, Accesorios, etc.).

Inmediatamente de recibida la comunicación, la División Servicio difundirá dichos datos a toda su red de Concesionarios del país, para facilitar la búsqueda.

### SI SE VIAJA AL EXTRANJERO

No dejar de consultar por carta, a la División Servicio de IKA-RENAULT S.A. Sarmiento 1230 - Capital Federal, desde donde se indicarán los posibles agentes a los que se puede recurrir en caso de ser necesario.

De esta forma se sabrá en que lugar se presta servicios a vehículos de nuestra fabricación, complementando esta información con un listado de repuestos típicos de la unidad, de conveniente acopio.



**IKA RENAULT** 

Pza. N° 2211647

**MD 101**